

ORIENTAL STUDIES TRIPOS Part I

Middle Eastern and Islamic Studies

Thursday 5 June 2008 13.30 – 16.30

IS.3 MIDDLE EASTERN AND ISLAMIC LITERATURES

*Candidates should answer **four** questions: **two** from Section A and **two** questions from Section B.*

*All questions carry **equal** marks.*

*Write your number **not** your name on the cover sheet of **each** Section booklet.*

STATIONERY REQUIREMENTS

20 Page Answer Book x 1

Rough Work Pad

**You may not start to read the questions
printed on the subsequent pages of this
question paper until instructed that you may
do so by the Invigilator.**

SECTION A

Candidates should select two of the following questions.

Do not translate.

1. Comment on the following passage in terms of a) its immediate context; b) the context of the work as a whole; c) its wider intellectual context.

وقلتُ في وصف الشعر : الشعر معدنُ علمِ العرب ، وسفرُ حكمتِها ، وديوانُ أخبارها ، ومستودعُ أيامها ، والسورُ المضروبُ على ماثرها ، وألحندقُ المخبوزُ على مفاخرها ، والشاهدُ العادلُ يومَ النّفار ، والمُجبةُ القاطعةُ عند الخِصام ؛ ومن لم يَقم عندهم على شرفه وما يدعيه لسلفه من المناقب الكريمة والفعال الحميد بيتٌ منه ، شدّت مساعيه وإن كانت مشهورة ، ودرست على مُرور الأيام وإن كانت جساما ؛ ومن قيدها بقوافي الشعر ، وأوثقها بأوزانه ، وأشهرها بالبيتِ النادر ، والمثلِ السائر ، والمعنى اللطيف ، أخذها على الدهر ، وأخلصها من الجحد ، ورفع عنها كيدَ العدو وغَضَّ عينِ الحسود .

IBN QUTAYBA, *Uyūn al-Akhbār* (Cairo, 1925), p. 185.

2. Comment on the following passage in terms of a) its immediate context; b) the context of the work as a whole; c) its wider intellectual context.

وَتَامَ الْخُويُدُمُ عَنْ لَيْلِنَا وَقَدْ نَامَ قَبْلُ عَمِّي لَا كَرِي
 وَكَانَ عَلَى قُرْبِنَا بَيْنَنَا مَهَامَهُ مِنْ جَهْلِهِ وَالْعَمِي
 لَقَدْ كُنْتُ أَحْسِبُ قَبْلَ الْخُصِيِّ أَنَّ الرُّووسَ مَقَرُّ النَّهْيِ
 فَلَمَّا نَظَرْتُ إِلَى عَقْلِهِ رَأَيْتُ النَّهْيِ كُلَّهَا فِي الْخُصِي
 وَمَاذَا بِمِصْرٍ مِنَ الْمُضْحِكَاتِ وَلَكِنَّهُ ضَحِكَ كَالْبُكَاءِ
 بِهَا نَبَطِيٍّ مِنْ أَهْلِ السَّوَادِ يَدْرُسُ أَنْسَابَ أَهْلِ الْفَلَاءِ
 وَأَسْوَدٌ بِشَقْرِهِ نِصْفُهُ يُقَالُ لَهُ أَنْتَ بَدْرُ الدُّجَى
 وَشِعْرٌ مَدَحَتْ بِهِ الْكَرَكَدَنَّ بَيْنَ الْقَرِيضِ وَبَيْنَ الرَّقِي
 فَمَا كَانَ ذَلِكَ مَدْحًا لَهُ وَلَكِنَّهُ كَانَ هَجْوًا أَلْوَرِي
 وَقَدْ ضَلَّ قَوْمٌ بِأَصْنَافِهِمْ فَأَمَّا بِزِقٍ رِيَّاحٍ فَلَاءِ
 وَتِلْكَ صُمُوتٌ وَذَا نَاطِقٌ إِذَا حَرَّكُوهُ فَسَا أَوْ هَدَى
 وَمَنْ جَهَلَتْ نَفْسُهُ قَدْرَهُ رَأَى غَيْرَهُ مِنْهُ مَا لَا يَرَى

AL-MUTANABBĪ, *Hijā'* (Cambridge, 1965), p. 84.

(TURN OVER)

